

# 無量壽如來修觀行供養儀軌

【 唐一不空三藏法師譯版 】

淨三業真言【 誦三遍 】

Oṃ, svabhāva śuddha sarva dharma svabhāva śuddho 'ham.

普禮真言【 誦三遍 】

Oṃ, sarva tathāgata pāda vandanāṃ karomi.

佛部三昧耶真言【 誦三遍或七遍 】

Oṃ, tathāgatod-bhavāya svāhā.

蓮花部三昧耶真言【 誦三遍或七遍 】

Oṃ, padmod-bhavāya svāhā.

金剛部三昧耶真言【 誦三遍或七遍 】

Oṃ, vajrod-bhavāya svāhā.

護身真言【 誦五遍 】

Oṃ, vajra-agni pra-dīptāya svāhā.

結下方地界真言【 誦三遍 】

Oṃ, kīli kīli vajra vajri-bhūr bandha bandha hūṃ phaṭ.

結金剛牆界真言

Oṃ, sāra sāra vajra-prākāra hūṃ phaṭ.

大虛空藏菩薩真言

Oṃ, gagana saṃ-bhava vajra hoḥ.

如來拳真言

Oṃ, bhū kham.

送車輅真言

Oṃ, turu turu hūm.

請車輅真言

Namas triya-dhvikānāṃ sarva tathāgatānām. Oṃ, vajra-agnaye ā-  
karṣāya svāhā.

迎請真言

Oṃ, ā-lolik ehyehi svāhā.

馬頭明王真言【 誦三遍 】

Oṃ, amṛtod-bhava huṃ phaṭ svāhā.

金剛網界真言【 誦三遍 】

Oṃ, vi-sphuraṇa rakṣa vajra-pañjara huṃ phaṭ.

金剛火院真言

Oṃ, asama-agni huṃ phaṭ.

獻闕伽真言【 誦三遍 】

Namaḥ samanta buddhānāṃ. Gagana samāsama svāhā.

蓮花座真言

Oṃ, kamala-āsana svāhā.

廣大不空摩尼供養真言【 誦三遍 】

Oṃ, amogha pūja maṇi padma vajre tathāgata vilokite samanta pra-  
sara hūm.

無量壽如來讚歎【 誦三遍 】

Namo amitābhāya. Namō amitāyuṣe. Namō a-cintya guṇa kara  
ātmane. Namō amitābhāya, jina āyate muni sukhāvatīṃya, amita  
anu-kampāyā. Sukhāvatīṃ kanaka vicitra-kānanāṃ mano-ramāṃ,  
sugata su-taila alaṃ-kṛtāṃ, tava āśrayatā prathita guṇasya, adhi-  
mātrā pra-yāmitāṃ mahā-guṇa ratna saṃ-cayām.

觀想 hrīḥ 字

觀自在菩薩印：

二手外相叉，二頭指相拄如蓮華葉形，二大指并豎即成。結印成已，即誦觀自在菩薩真言加持自身四處，所謂心額喉頂。由結此印及誦真言加持故，即自身等同觀自在菩薩而無有異。

觀自在菩薩真言

Oṃ, vajra-dharma hrīḥ.

無量壽如來根本印：

二手外相叉作拳，豎二中指，頭相拄如蓮華葉形即成。結印成已，誦無量壽如來根本陀羅尼七遍，於頂上散印。

無量壽如來根本陀羅尼【誦七遍】

Namo ratna-trayāya. Nama ārya amitābhāya tathāgatāya arhate samyak-saṃbuddhāya. Tadyathā, om, amṛte, amṛtod-bhave, amṛta-saṃbhave, amṛta-garbhe, amṛta-siddhe, amṛta-teje, amṛta vi-krānte, amṛta vi-krānta gamini, amṛta gagana kīrti-kare, amṛta dundubhisvare, sarva-artha-sādhane. Sarva karma-kleśa kṣayaṃ-kare svāhā.

此無量壽如來陀羅尼，纔誦一遍，即滅身中十惡四重五無間罪，一切業障悉皆消滅。若苾芻苾芻尼犯根本罪，誦七遍已，即時還得戒品清淨。誦滿一萬遍，獲得不廢忘菩提心三摩地。菩提心顯現身中，皎潔圓明猶如淨月。臨命終時，見無量壽如來與無量俱底菩薩眾圍遶來迎行者，安慰身心，即生極樂世界，上品上生，證菩薩位。

千轉念珠真言【誦七遍】

Oṃ, vajra guhya jāpa samaye hūm.

無量壽如來心真言

Om, amṛta-tejo hāra hūm.

此真言誦十萬遍滿，得見阿彌陀如來，命終決定得生極樂世界。

無量壽如來發願陀羅尼

Kārikā saṃskṛta nir-yā nir-ukti mā, nir-ṅiktatu vi-bhū cittam turuka  
mamāyita, su-caritena jā sarvatva parama-sukhena sukhāvatīm pra-  
yaṃtu.

轉譯自：

《無量壽如來修觀行供養儀軌》（一卷）—唐—不空三藏法師譯。《佛教大藏經》第五十二冊密教部一第八五三至八六零頁。藏經編號 No. 1213.

參考：

《無量壽如來修觀行供養儀軌》（一卷）—唐—不空三藏法師譯。《大正新修大藏經》第十九卷密教部二第六七至七二頁。藏經編號 No. 930.

( Transliterated on 26/4/1999 from volume 52<sup>nd</sup> serial No. 1213 of the Buddhist Maha-tripitaka by Mr. Chua Boon Tuan (蔡文端) of Rawang Buddhist Association (萬撓佛教會). 8, Jalan Maxwell, 4800 Rawang, Selangor, West Malaysia. )

R. B. A. Tel : 603-60917215 [ Saturday after 10.30 p.m. ]

Residence Tel : 603-60918722 [ Monday to Sunday after 10.30 a.m. ]

Handphone : 6016-6795961. E-mail : chuaboontuan@hotmail.com

Revised on 31/12/2011.

讀者如想知所念誦之陀羅尼可獲得的利益或修法，請參考密部大藏經。《大正新修大藏經》可在網上下載，其網址為：<http://www.cbeta.org/>

萬撓佛教會網址：<http://www.dharanipitaka.net>

注：

有關咒語的讀音問題請安裝 Skype 軟件用免費互聯網電話聯繫，我的 Skype 名為：  
chua.boon.tuan